2025
28

Každý občan, sportovec i hasič čte

TEMELÍNSKÝ HLÁSIČ

KALIŠTĚ · KOČÍN · LHOTA POD HORAMI ·LITORADLICE · PLÁŇOVY
SEDLEC · SHON · TEMELÍN · ZÁLUŽÍ · ZVĚRKOVICE

ZPÁTKY DO LAVIC

Slovo starosty
O staré technice
Volby do Parlamentu
Slunobraní
Rodáci ve Lhotě
Dračí lodě
Nohejbalové turnaje
Rozpis zápasů Slavoje
Kachna a křížovka

(foto ZŠ a MŠ Temelín)

ÚVODNÍ SLOVO STAROSTY OBCE

Vážení spoluobčané!

Čas dovolených, odpočinku a prázdnin skončil a pozvolna vstupujeme do vymalovaného podzimu.

V říjnu 3. a 4. nás všechny čekají celostátní volby do Parlamentu České republiky. Využijte svého práva volit, které je zapsáno v naší Ústavě ČR. Je to důležitý projev občanské a demokratické identity každého, kdo má volební právo. Jak a kde volit najdete v tomto čísle Temelínského hlásiče. Navštivte svoji volební místnost a odevzdejte svůj hlas.

Jako již tradičně, i letos si vás dovoluji srdečně pozvat na pokládání věnce u příležitosti vzniku naší republiky. Konat se bude 27. října u pomníku padlých v Temelíně. Mladší ročníky se mohou těšit na lampionový průvod obcí.

Zdá se to předčasné, ale čas letí jako podzimní vítr. Proto již nyní přijměte pozvání na tradiční rozsvícení vánočního stromku na návsi v Temelíně v sobotu 29. listopadu. Nebude chybět punč, vánočky a temelínská dechovka. A možná přijde i sněžení…

Josef Váca, starosta obce Temelín

VŠICHNI MÁME STAROU TECHNIKU

Po přečtení nadpisu s námi možná nebudete souhlasit, protože máte právě teď nové auto, nový počítač, telefon, atd. Jenže co to znamená „nový“ v dnešní době? Pořídíte si automobil, a než s ním přijedete domů, už ztratí na hodnotě. Koupíte si nový, nejmodernější telefon, ale při dnešních technologických, elektronických a dalších dostizích bude možná hned následujícího rána na trhu překonán jiným, lepším přístrojem. A tak se můžete donekonečna pokoušet vlastnit stále to nejnovější nebo… nebo se starší technikou, která je leckdy starší než vy, uzavřete příměří a oboustranně výhodné kamarádství. A přesně to udělal Spolek přátel staré techniky (SPST) v osadách Kaliště a Shon. K dnešnímu rozhovoru jsme si proto pozvali zástupce SPST, pány Martina Kroutila a Radima Krále.

Začněme zostra. Proč právě Spolek přátel staré techniky? Jaký byl účel založení tohoto spolku?

R. K. Protože technika je v každé chalupě, provází nás všechny vlastně celý život a my máme k technice blízko. Proto Spolek přátel staré techniky.

Má SPST ještě nějakou další činnost, vyjma oficiálně pořádaných akcí? Scházíte se i mimo ně?

R. K. Určitě. SPST převzal v naší vesnici jakousi společenskou funkci, navíc tady není ani hospoda, klubovna, lidé se neměli kde scházet. Když se například na konci dubna „pálily čarodějnice“, lidé tento zvyk praktikovali sami jednotlivě na svých zahradách, měli jsme tady v ten večer vícero ohňů. SPST se snaží tady ty lidi tmelit, sdružovat, je takovou záštitou většiny zdejších akcí.

M. K. Dříve jsme se scházeli odděleně po garážích, teď už dokážeme tyhle akce organizovat a nabídnout všem. A to se daří, lidé se zde pravidelně neformálně scházejí. Je to především díky prostorům, které nám poskytla obec Temelín.

Jak dlouho už SPST funguje?

R. K. Mezi ostatními našimi spolky jsme tak trochu začátečníci, SPST vznikl v roce 2019.

Jakou máte členskou základnu?

R. K. Bylo nás 11 zakládajících členů a do dnešních dní, myslím, se to moc

(foto O. Klempíř)

nezměnilo. On ani není důvod. Členové SPST se podílí na chodu spolku a organizaci akcí…a ostatní lidé prostě přijdou. Nepořádáme akce ryze pro členy, všechny jsou otevřené a přístupné všem. Samotné členství neskýtá žádné výhody a my do členství ani nikoho nenutíme, nicméně dveře jsou otevřené každému zájemci.

M. K. Výbor máme kolektivní, je nás tam pět členů.

Máte nějaká kritéria pro přijetí do SPST? Třeba vlastnictví Zetoru 25?

M. K. Kritéria žádná nemáme. Navíc nejsme „přátelé“ pouze zemědělské techniky. SPST znamená veškerou techniku. A každý v našem okolí má auto starší 20 let… (smích)

R. K. SPST ve smyslu skutečně veškeré techniky. Ať už se jedná o tu zemědělskou, zahradní, dopravní prostředky včetně bicyklů a koloběžek, na srazech jsme měli staré fotoaparáty, fotopušku, historické počítače (např. plně funkční Commodore), až třeba po starý oplatkovač nebo různé druhy saní, apod.

A co mládež? Vychováváte si nástupce?

R. K. Mladí se pravidelně a v hojném počtu účastní našich akcí, přímo pro ně je určený Den plný kuliček, na Pouťovou jízdu v jedné stopě s námi jezdí v doprovodu rodičů i předškoláci.

Účastníte se nějakých výstav, prezentací, závodů mimo Kaliště?

R. K. Ne, pro to nemáme důvod. Nejsme muzeum, sběratelé, restaurátoři. Každý máme muzeum prakticky doma. Naši starou techniku pravidelně používáme. Někdy i každý den. Prostě pořád slouží.

(foto 4x O. Klempíř)

M. K. Kdyby se chtěl někdo podívat, pak samozřejmě může v rámci každoročního srazu SPST. Z automobilů jsme tady měli, z těch nejstarších, Škodu 430 z 20. - 30. let minulého století.

Zaměřujete se na nějaké konkrétní období?

M. K. Není to vyhraněné. Něco je staré 20 let, něco 70 a jiné třeba více. A každý kousek techniky také stárne jinak.

Pouťová jízda v jedné stopě.

A teď něco k vašim akcím.

R. K. Vůbec první spolkovou akcí byl výlet traktory na Vysoký Kamýk. Až poté jsme začali pořádat tři akce, které se postupem času vykrystalizovaly, ustálily a pořádáme je každý rok. Den plný kuliček, Pouťovou jízdu v jedné stopě a Sraz spolku. Návštěvnost těchto akcí se pohybuje mezi 40 – 60 účastníky. A protože SPST primárně zastřešuje Kaliště a Shon, realizovali jsme na Kalištích v roce 2021 výsadbu švestkové aleje. Ti, kteří projevili zájem, si tak mohli zasadit svůj vlastní strom. Alej nese jméno kališťského rodáka Josefa Prokopa Fabiána. Tento projekt se setkal s nečekaným ohlasem, a tak jsme ho o rok později rádi zopakovali. Ve spolupráci s temelínskými hasiči si mohli občané zasadit u cesty k „čarodějnicím“ vlastní třešeň, celá alej je pojmenována po Františku Našincovi. V obou případech výsadby alejí byl, s ohledem na prostor určený k výsadbě, počet stromků omezený a předem daný.

M. K. Můžeme připomenout třeba také ještě nezištnou opravu a osazení Dvořákova křížku u cesty ke Shonu, na které jsme se také podíleli. Ještě se vrátím ale k výsadbě alejí. Největším problémem je dostupný, volný a vyhovující pozemek. Proto v této činnosti nepokračujeme. Zatím.

(foto O. Klempíř)

Z jakých zdrojů hradíte své akce?

R. K. Velké akce pořádáme v rámci Oranžového roku obce Temelín, ty menší si financujeme sami ze sbírek a vlastních prostředků.

M. K. V letošním roce nám obec postavila pergolu, takže zázemí se výrazně zlepšilo. Lidem u nás nedělá potíž finančně se na něco složit, přichází si k nám pravidelně něco ugrilovat, opéct na ohni, a hlavně popovídat. V zimě využíváme místnost v obecním Spolkovém domě, kde kromě nás sídlí i včelaři, redakce Temelínského hlásiče, je zde sklad, badatelna TH a technické zázemí obecních zaměstnanců, tzv. „zelených". Je tady i dílnička, kterou využívají naše dívky, ženy a děti pro výrobu např. podzimních dekorací, adventních věnců, vánočních svícnů, atd. V zimě, pod mým dohledem, navštěvují 2 x týdně děti místní i z okolí naši společenskou místnost, kde mají možnost zahrát si deskové hry, šipky nebo kulečník. Je to jeden ze způsobů, jak je vymanit ze spárů počítačů a virtuálního světa obecně.

Jaké máte plány do budoucna?

M. K. Zachovat minimálně současný standard našich akcí, udržet si příjemnou náladu ve vesnici a scházet se s lidmi všech věkových kategorií.

R. K. Udržet vesnici pohromadě tak, aby zůstala vesnicí a nepodlehnout městským náladám a způsobům.

Děkujeme za rozhovor (ook)

KŘTĚNOVSKÉ HUDEBNÍ GALA

(foto O. Klempíř)

K tradičním letním křtěnovským koncertům ve svatoprokopském kostele se v letošním roce připojilo i vystoupení jednoho z nejlepších současných českých houslistů Jaroslava Svěceného. V doprovodu klavíristky Marty Vaškové a tenoristy Jakuba Pustiny se kostelem nesly skladby Antonína Dvořáka, Emmericha Kálmána, Franze Schuberta a dalších, zcela autorsky a sólo přispěl Jaroslav Svěcený Chrámovou fantazií. Večerem provázeli a skladby uváděli sami aktéři, Jaroslav Svěcený a Jakub Pustina. S pokorou a úctou k interpretovaným autorům, s nadhledem, humorem a zcela spontánně vůči sami sobě i navzájem.

Se zatajeným dechem si téměř dvě stovky posluchačů vychutnávaly každý tón a na závěr odměnily účinkující bouřlivým potleskem. A slovní spojení „SVĚCENÝ VE KŘTĚNOVĚ" tak nabralo trochu jiný rozměr. *(ook)*

ŘÍJNOVÉ VOLBY DO POSLANECKÉ SMĚNOVNY ČR

Starosta obce podle § 14c odst. 1 písm. t) zákona č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů poskytuje informaci o počtu a sídlech volebních okrsků ve volebním obvodu Temelín pro volby do PS Parlamentu ČR, které se konají ve dnech 3. a 4. října 2025 .

VOLBY DO POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČR SE KONAJÍ DNE:

V PÁTEK 3. ŘÍJNA 2025

OD 14 DO 22 HODIN

A V SOBOTU 4. ŘÍJNA 2025

OD 8 DO 14 HODIN

ve volebním okrsku č. **1 TEMELÍN** je volební místnost v zasedací místnosti Obecního úřadu Temelín č. 104

ve volebním okrsku **č. 2 SEDLEC** je volební místnost v bývalé knihovně Sedlec č. 19

ve volebním okrsku **č. 3 LHOTA pod HORAMI** je volební místnost v místní knihovně Lhota pod Horami č. 56

ve volebním okrsku **č. 4 ZVĚRKOVICE** je volební místnost v pohostinství Zvěrkovice č. 13

ve volebním okrsku **č. 5 LITORADLICE** je volební místnost víceúčelová budova, Litoradlice č. 17

ve volebním okrsku **č. 6 KOČÍN** je volební místnost v bývalé škole č. 43

Volební místnost: Jak na hlasování?

Než se vydáte do volební místnosti:

Nezapomeňte si s sebou vzít doklad totožnosti, tedy občanku nebo cestovní pas. Zkontrolujte si platnost zvoleného dokladu.

Budete chtít svou totožnost prokázat **eDokladem**? Ověřte si, že máte **poslední/aktuální verzi aplikace** „eDoklady" a spusťte tuto aplikaci nejpozději 48 hodin před odchodem do volební místnosti, aby se nahraný eDoklad aktualizoval.

Vezměte si **sadu hlasovacích lístků**, kterou jste obdrželi do poštovní schránky (případně už jen vybraný hlasovací lístek konkrétní volební strany). Pokud hlasovací lístky nemáte, nebo je zapomenete, budou k dispozici ve volebních místnostech.

Zažádali jste si o **voličský průkaz?** Nezapomeňte si ho vzít s sebou, a to i v případě, kdy nakonec vyrážíte do své „domovské" volební místnosti. Ale pozor, pokud budete hlasovat na voličský průkaz v jiném kraji, nemůžete využít Vám doručenou sadu hlasovacích lístků, neboť platí „jiný kraj, jiný mrav". Sadu hlasovacích lístků tedy obdržíte přímo ve volební místnosti.

Obecní úřad často k sadě hlasovacích lístků připojuje informaci **o adrese Vaší volební místnosti**.

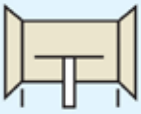
Jak Váš hlas odevzdat?

1. Po vstupu do volební místnosti **ověří člen okrskové volební komise Vaši totožnost** podle občanky nebo pasu.

2. Pokud máte **voličský průkaz,** musíte ho komisaři **odevzdat**.

3. Ten Vám následně **vydá úřední obálku**, což vyznačí do výpisu ze seznamu voličů, a v případě Vaší žádosti Vám vydá **i sadu hlasovacích lístků**.

4. Odebíráte se takzvaně **za plentu**.



5. Vámi zvolený, případně o přednostní hlasy upravený, **hlasovací lístek vložte do úřední obálky**. Tu nijak nepřelepujte.

   Dávejte pozor, abyste do úřední obálky **nevložili více hlasovacích lístků** (hlas by byl neplatný).

6. **Přejděte k volební schránce a vhoďte do ní úřední obálku** obsahující hlasovací lístek.

Nemůžete se zejména ze zdravotních důvodů dostavit přímo do volební místnosti? Zavolejte si na obecní úřad nebo ve dnech voleb přímo okrskové volební komisi a ta za Vámi **vyšle dva členy komise s přenosnou volební schránkou**. Telefonní spojení do volební místnosti je k nalezení na internetu.

Potřebujete ze zdravotních důvodů ve volební místnosti asistenci? Volební zákon **umožňuje**, aby s voličem, který nemůže sám upravit hlasovací lístek pro tělesnou vadu anebo nemůže číst nebo psát, mohl být v prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků **přítomen jiný volič**.

Ve volbách do Poslanecké sněmovny máte možnost na Vámi vybraném hlasovacím lístku **udělit přednostní hlas až čtyřem kandidátům**.

Chcete tuto možnost využít? Musíte tedy **kroužkem označit pořadová čísla před jmény** až čtyř kandidátů.

Nechcete využít všechny přednostní hlasy? Nevadí, je jen na Vás, kolik přednostních hlasů z možných čtyř udělíte **(nemusíte udělit žádný)**.

Chcete se vyvarovat neplatnosti hlasu? Tak:

→ Použijte pouze oficiální tiskopis hlasovacího lístku ze sady hlasovacích lístků určených pro volební kraj, kde hlasujete.
→ Vložte hlasovací lístek do úřední obálky, kterou vám vydal člen komise.
→ Zkontrolujte, zda vkládáte pouze jeden hlasovací lístek.
→ Hlasovací lístek nevkládejte do úřední obálky přetržený ani jinak poškozený.

Označili jste přednostními hlasy **více kandidátů,** než umožňuje zákon, tedy více než čtyři? **Na platnost Vašeho hlasu pro volební stranu to nemá vliv.** Komise však nemůže přihlédnout k uděleným přednostním hlasům pro jednotlivé kandidáty.

Výsledky budou po uzavření volebních místností postupně zveřejňovány na volby.cz.

LITORADLICKÁ TRAKTORIÁDA

V sobotu 13. září se konal již 13. ročník Litoradlické traktoriády pod záštitou SDH Litoradlice a Oranžového roku obce Temelín. Tato akce se postupem času stala velmi oblíbenou a každoročně očekávanou, neboť spojuje nejen milovníky zemědělské techniky, ale i návštěvníky z širokého okolí a místní obyvatele. Stejně jako v minulých letech, i letos byla zahájena ve 13 hodin spanilou jízdou přítomných strojů obcí, od návesního rybníka směrem nahoru ke hřišti. I přes nepříznivou předpověď počasí bylo nakonec slunečno a všichni si mohli vychutnat podívanou na soutěžící. Ti prokazovali své dovednosti ve dvou kategoriích. V kategorii traktorů se nejlépe umístili: 1. Štěpán Fučík, 2. Petr Přibyl, 3. Martin Škvrna. Mezi nákladními automobily pak 1. Vlastimil Macháček, 2. František Nodl a 3. Pavel Hořčička. Na místě byl tradičně i doprovodný program. Obdivovat jsme mohli dřevo-sochařskou práci Jana Ambrože s motorovou pilou, otevírání piva radikálním řezem motorovou pilou Petra Přibyla, malování na obličej Natálií Veselskou a v neposlední řadě nám k poslechu hrálo naše místní duo „Litoradličtí kanci“. Nechybělo samozřejmě ani výborné občerstvení. Atmosféra byla naprosto parádní a už nyní se všichni těšíme opět za rok, na již 14. ročník.

Vlastimil Macháček

(foto 3x V. Macháček)

ZTRACENÁ VÝMALBA KAPLE P. MARIE

Unikátní objev učinili třetího září dělníci v kapli Panny Marie v Temelíně. Při odstraňování poškozené omítky odhalili na západní stěně část výmalby, znázorňující Pannu Marii Pasovskou (Pomocnou) a fragmenty nápisu (kurent) s letopočtem 1826, který, jak se zdá, nebyl součástí této výmalby a byl zřejmě připojen později. Obec Temelín práce okamžitě zastavila, kontaktovala odborníky a požádala o názor a pomoc při dokončení odhalování výmalby, postup při následné případné konzervaci, restaurování a také o určení jejího stáří.

Podle současných dostupných zdrojů pochází kaple Panny Marie z konce 18. století, její „novou“ (?) výmalbu provedl v roce 1935 vltavotýnský malíř a temelínský rodák Tomáš Peterka. I ta však vzala za své. Obecní archiv nedisponuje fotografiemi interiéru kapličky ani popisem jakékoliv výmalby.

(ook)

(foto 2x O. Klempíř)

ZASTÁVKY BUS U SILNICE II/105

V souvislosti s plánovanou opravou autobusových zastávek na silnici II/105 u obcí Kočín, Březí a Zvěrkovice dojde v termínu od **1. 10. 2025 do 30. 3. 2026** k přechodné úpravě provozu a dopravnímu omezení. Prosíme o ohleduplné a bezpečné projíždění těmito úseky.

Obec Temelín

POTRAVINY TEMELÍN

OTEVÍRACÍ DOBA

OD ZÁŘÍ 2025

PONDĚLÍ – PÁTEK

7 – 12 HOD. / 14 – 17 HOD.

SOBOTA

8 – 11 HOD.

(zdroj OÚ Temelín)

VÍTÁNÍ LÉTA V LITORADLICÍCH ANEB PUTOVÁNÍ Z POHÁDKY DO POHÁDKY

V sobotu 5. července 2025 se v Litoradlicích uskutečnila tradiční akce Vítání léta, která odstartovala ve 13 hodin a přilákala spoustu dětí i dospělých. Na děti čekal skákací hrad, pořádná dávka husté pěny a také oblíbené malování na obličej, které proměnilo malé účastníky v princezny, zvířátka či superhrdiny. Hlavním lákadlem však bylo putování z pohádky do pohádky. Na devíti stanovištích plnily děti rozmanité soutěžní úkoly: U FERDY MRAVENCE, U BERUŠKY, U PINDRUŠE, U BOBA A BOBKA, U BABY JAGY, U RYBÁŘE, U KRAKONOŠE, U UPÍRA a U KOVBOJKY

Každé stanoviště nabídlo originální úkol, zábavu i drobnou odměnu, a děti tak mohly zažít pestré odpoledne plné smíchu a dobrodružství.

Akci pořádal SDH Litoradlice. Velký dík patří také Jaderné elektrárně Temelín skupiny ČEZ, která tuto akci podpořila v rámci projektu Oranžový rok.

Všem, kteří se podíleli na organizaci, i všem účastníkům děkujeme za skvělou atmosféru a těšíme se na další společná setkání.

Monika Veselská

(foto 2x M. Veselská)

PO PRÁZDNINÁCH VE ŠKOLE A ŠKOLCE

… Otoč listem v kalendáři, ano, správně, je tu září …

Prázdniny se uchýlily ke svému konci. Stále chladnější rána oznamují pomalu se blížící nástup podzimu. Děti vyměnily bazény za školní lavice a ty menší za hračky ve školce.

A my se opět po dvou měsících setkáváme v naší základní a mateřské škole. Některé děti školu a školku znají, nově příchozí děti čeká zcela nové prostředí.

Žáky 1. září přivítal ve škole pan místostarosta Radim Král a zástupce JETE pan Petr Šuléř. Popřáli jim hodně štěstí, radosti, školních úspěchů a dobré kamarády.

Nejmenší děti se ve školce seznamují se svými třídami Soviček a Motýlků, hračkami, vstupují do velkého kolektivu dětí a seznamují se se svými učitelkami a asistentkami. Některé z nich jsou poprvé bez svých rodičů, ale nemusí se vůbec ničeho bát. Ve školce na ně čeká příjemné prostředí, spousta kamarádů a o zábavu také nebude nouze.

Na konci září opět vyjedeme do Soběslavi, kde na nás čeká pětihodinový kurz profesionální výuky bruslení, který rozvíjí individuální dovednosti pro krasobruslení a lední hokej.

A poté nastane zas ten podzimní čas s plnou paletou barev.

Kolektiv zaměstnanců ZŠ a MŠ Temelín

(foto 3x ZŠ a MŠ Temelín)

LITORADLICKÉ SLUNOBRANÍ – 11. ROČNÍK

(foto Z. Kopřiva)

V sobotu 6. září od 14 hodin se uskutečnil další ročník Litoradlického Slunobraní,

multižánrového hudebního festivalu. Po pátečním dešti se počasí umoudřilo a na náves v Litoradlicích, kde se festival každý rok koná, svítilo slunce.

Letošního ročníku se zúčastnily již tradičně dechovka Švagrovanka, folková kapela VRAK, country kapela Rejdaři, a vše kvalitně nazvučila a do pozdních večerních hodin zahrála rocková kapela Live Motive. Nově se letos na podiu objevila trampská kapela Vandr Band spolu s akordeonistkou Lidunkou Koberovou. O dobré jídlo a pití se, také již tradičně, postarali ke vší spokojenosti v rámci své praxe studenti z Euroškoly Strakonice. Hojná účast diváků a posluchačů potvrdila, že tento festival patří již neodmyslitelně ke kulturnímu dění v obci Litoradlice na konci léta.

Závěrem bych chtěl poděkovat všem, kdo se na přípravě festivalu podíleli. A už teď se těším na příští 12. ročník v roce 2026.

Zdeněk Kopřiva

(inz 01_2025_28)

PROJEKT
Zefektivnění shrnování píce

byl spolufinancován **Evropskou unií.**

Žadatel/příjemce: JAN VEVERKA

Hlavním cílem projektu je pořízení dvourotorového stranového shrnovače píce. Přínos projektu - šetrné a čisté shrnování píce z většího záběru, zvýšení konkurenceschopnosti.

S projektem nám v průběhu přípravy, realizace a vyúčtování pomohla spolupráce s MAS VLTAVA, která v roce 2024 vyhlásila 1. výzvu SP SZP MAS VLTAVA. Projekt byl v této výzvě podpořen.
MAS VLTAVA nás provedla administrací projektu.

Více o aktivitách MAS VLTAVA, z.s. týkající se SCLLD můžete nalézt na www.masvltava.cz.

Spolufinancováno Evropskou unií

STRATEGICKÝ PLÁN SZP

MIKROREGION VLTAVOTÝNSKO

STALO SE (informace z Obce, červenec - září 2025)

- Obecní zastupitelstvo schválilo pí H. Hájkovou jako zástupce obce pro ústní projednání žaloby proti rozhodnutí MŽP ze dne 27. 03. 2025 ve věci provádění průzkumných vrtů v lokalitě Janoch
- OZ schválilo fin. dar. 15 000 Kč na akci Kouzelný koktejl - memoriál Toniho Maška
- Schválen příspěvek 50 000 Kč z rozpočtu obce pro SDH Lhota pod Horami na uspořádání 85. výročí
- Schválen záměr nákupu osobního automobilu na rozvoz obědů
- Spolek ATOM sport Temelín přesunul své zázemí z bývalého obchodu v temelínském čp. 26 do bývalého obchodu v čp. 56 ve Lhotě pod Horami
- Rekonstrukce žel. přejezdů na místních účelových komunikacích
- Výroba a instalace nové plakátovací tabule, park za OÚ, směrem k parkovišti u hospody
- Doplněny sety k sezení do pergol ve Lhotě a Litoradlicích
- Proběhly nátěry dřevěných herních prvků, přístřešků a mobiliáře v ZŠ a MŠ Temelín, dále laviček, krytů studní, BUS čekáren, nátěr oplocení a vyčištění pomníku ve Lhotě, výměna prken sedacích setů u hospody ve Lhotě, nátěr oplocení předzahrádky, nátěr vrat sběrného místa v Temelíně, nátěr pergoly v Litoradlicích
- Doplněny herní prvky na dětské hřiště v Litoradlicích a Zvěrkovicích
- Probíhá rekonstrukce kaplí v Temelíně a Sedlci, chystají se Zvěrkovice
- Vyvezeny jímky obecních hospod a společenských objektů
- Montáž nové turistické mapy u kurtu v Litoradlicích
- Dokončeno oplocení sběrného místa v Kočíně
- Proběhla rekonstrukce sociálního zařízení v dalším bytě bytového domu ve Lhotě
- Pokládka betonového šachetního poklopu na koupališti jako náhrada za odcizenou mříž
- Dokončen boční vchod do Dvorce Temelín čp. 15, odvoz mobilních zábran
- Dokončeny rekonstrukce bytů v temelínských čp. 15 a čp. 34, čeká se na kolaudaci
- Dokončena rekonstrukce návesního rybníku v Sedlci, nyní natéká
- Úpravy asfaltového povrchu před BUS zastávkou v Litoradlicích a bytovkou ve Lhotě
- Probíhá propojování kanalizačních přípojek do obecní kanalizace v Temelíně
- Před OÚ umístěny nové vlajkové stožáry
- Vyvezeno cca 120 tun bioodpadu
- Mytí obecní techniky, mobiliáře či dětských herních prvků tlakovou myčkou Eclip P1000
- Vydána přechodná úprava provozu na sil. II/105 z důvodu rekonstrukce autobusových zastávek od 1. 10. 2025 do 30. 3. 2026

Více informací najdete na webových stránkách obce www.obectemelin.cz, případně u stavebního technika p. Chlumeckého, tel.: 725 001 028 e-mail: stavebni@obectemelin.cz *(luk)*

Nová plakátovací plocha v parku za OÚ.

Žel. přejezd od DPS směrem na Rozovy během rekonstrukce.

Nová turistická mapa v Litoradlicích.

(foto 11x L. Chytka)

Natřené herní prvky na zahradě ZŠ a MŠ.

Mytí techniky strojem Eclip P1000.

Nový nátěr vrat sběrného místa v Temelíně.

Hotový boční vchod do Dvorce Temelín čp. 15.

Nové herní prvky ve Zvěrkovicích.

Mytí strojem Eclip - houpací ovce v Záluží PŘED a PO.

Průběžný stav rekonstrukce kaple v Sedlci.

METALHOTA - VZPOMÍNKA NA RPH?

„Bigbítový dunění není žádný umění“, konstatuje Vítkovo kvarteto. Přesvědčit se o tom, co je na tomto tvrzení pravdy, jste se mohli 19. července ve Lhotě pod Horami. O něco hutnější dunění, než asi měli na mysli legendární „Vítkáči“, do hospody Pod Hrází přivezly kapely LIGHT IN THE DARK, UNITED FRONT a NEVER FORGET. Jejich produkce přilákala i pár posluchačů a dala vzpomenout na místní zaniklý hudební festival ROCK POD HRÁZÍ. V roce 2006 se uskutečnil se třemi kapelami jeho první ročník a letos by tento vesnický hudební festiválek slavil krásné kulaté 20. výročí. *(ook)*

(foto M. Bísek)

NOČNÍ NOHEJBAL VE ZVĚRKOVICÍCH OVLÁDLA PALÍRNA

Ve Zvěrkovicích se třetí srpnovou sobotu odehrál už 9. ročník nočního turnaje v nohejbalu tříčlenných družstev. Do večerní atmosféry nastoupilo celkem devět týmů, které se utkaly o vítěznou trofej. Po odpoledním dešti byl povrch hřiště velmi kluzký, což hráčům znesnadňovalo pohyb a dodalo utkáním větší dramatičnost. Teplota však byla příjemná, a tak si hráči i diváci mohli užít sportovní podívanou v pohodovém prostředí. Po vyrovnaných soubojích nakonec zvítězil tým Palírna, který v rozhodujících zápasech předvedl technickou zdatnost a podal nejjistější výkon. *Radek Boček, SDH Zvěrkovice*

(foto R. Boček)

RODÁCI A HASIČI SE SEŠLI VE LHOTĚ

Dne 16. 8. 2025 se uskutečnil už 6. sraz rodáků a přátel obce Lhota pod Horami. I když nám chvíli nepřálo počasí, tak jsme se sešli v docela hojném počtu. Za doprovodu temelínské dechovky jsme se v průvodu vydali položit věnec k pomníku padlých a prohlédnout si obec. O občerstvení se postarala místní hospoda Pod hrází. Spolu s rodáky jsme oslavili 85. výročí hasičského sboru ve Lhotě pod Horami. Na výročí nás přišly podpořit sbory z okolních obcí, a to z Temelína, Zvěrkovic, Litoradlic, Všeteče, Dřítně a Všemyslic. Všem jmenovaným byly předány pamětní stuhy na prapory. Podnikoví hasiči ČEZ – JE Temelín nám předvedli svou plošinu Bronto Skylift F44. Po celý den nám všem hezky hrála temelínská dechovka. Velké díky patří obecnímu úřadu, že nám tuto akci pomohl uskutečnit, také zaměstnancům obce za pomoc a přípravu zázemí, a díky rovněž hasičům ze Lhoty.

Naďa Hasilová, SDH Lhota p. Hor.

(foto 1x N. Hasilová, 3x L. Chytka)

DO KŘTĚNOVA NA POUŤ

I v letošním roce pamětníci zavzpomínali na doby, kdy byly v rámci svatoprokopské pouti k vidění i různé drobné atrakce a daly se zakoupit i tradiční pouťové pamlsky. Nutno dodat, že se v letošním roce sešlo těchto pamětníků a rodáků ze křtěnovské farnosti, ale i ostatních lidí různých věkových kategorií s různými vazbami na Křtěnov a obecně Vysokohrádecko, opravdu mnoho.

Mše v kostele, Temelínka, občerstvení a posezení pod stany, ale především vřelá a upřímná setkání, která se zde odehrávají každým rokem. Pouť je obecně definována jako cesta, jejímž účelem je návštěva určitého poutního místa. A Křtěnov byl v neděli 6. července poutníky zcela zaplněný.

(ook)

(foto 2x O. Klempíř)

STALO SE PŘED SEDMDESÁTI LETY aneb Z OBECNÍ KRONIKY

NÁRODNÍ POJIŠTĚNÍ
Kdo nezaplatí národní pojištění, může očekávati odejmutí vyplácení důchodu.

MECHANIZACE SBĚRU MLÉKA
Mlékárna svážela mléko nákladním autem v konvicích. Ve sběrně sběrač přebíral mléko a plnil konve, které se odvážely plné do mlékárny v Týně. Od jara 1955 se uplatňuje změna. Na nákladní auto je naložen kovový bazén, do něhož vylévají zaměstnanci dopravy mléko z konví. Sběrač zkouší lakmusovými papíry, zda mléko není ssedlé a plní mlékem konve a bere z mléka vzorky.

LIKVIDACE Č.P. 1
Dne 28. 9. 1955 se dostavili do č.p. 1 z ONV zástupci předsedy úředníci Vlček a Fokt s tajemníkem Švarzem, sepsali mrtvý i živý inventář a odhadli sklizenou úrodu. Nařídili, že nesmí býti nic prodáváno a sdělili starému Šímovi, že bude dostávati sociální důchod 190 Kčs. Syn Josef bude zaměstnán na státním statku.

SPOŘENÍ
Od 1. října 1955 poštovní úřad v Temelíně funguje jako sběrna spořitelny v Týně, aby se obyvatelstvu umožnilo co nejvíce spoření.

CYKLISTICKÉ ZÁVODY
Na den 2. října připravoval místní Svazarm terénní cyklistický závod, ale poněvadž nepřijeli závodníci z Písku, tedy byly závody odřeknuty.

STÁTNÍ STATEK
Od 6. 10. 1955 hřmí v Loučkách traktory STS a orají pole a rozorávají meze pro státní statek. Dne 7. 10. ráno hlásil rozhlas, aby se zemědělci dostavili na MNV, kde jim úředník agroprojektu oznámí, které pozemky dostali záměnou za pozemky zabrané do honů státního statku. Když se přihlásil Ing. Našinec, bylo mu oznámeno, že z rozkazu ONV nedostane za své pozemky žádnou výměnu.

CIRKUSOVÁ ESTRÁDA
Dne 13. 10. bylo zde uspořádáno představení cirkusové s různými zábavnými vložkami, nazvané cirkusová estráda.

ČESKOSLOVENSKO-SOVĚTSKÉ PŘÁTELSTVÍ
Dne 19. 10. 1955 byla uspořádána schůze odbočky Svazu ČSSP, jež byla po zahájení zpestřena vložkou písní a básní, které přednesli pionýři. Potom byla přečtena zpráva za minulý rok. Delegát okr. výboru Svazu ČSSP Nováček zhodnotil činnost odbočky. Přes přípravu schůze zúčastnilo se jí pouze 14 občanů, takže ani členové výboru nebyli všichni na valné hromadě.

JZD
V obci prosakují pověsti, že budou někteří zemědělci vystěhováni a v obci utvořeno JZD.

MATEŘSKÁ ŠKOLA
Dne 26. října bylo přestěhováno zařízení školky z č.p. 3 do národní školy a zbyla tu po školce jen houpačka, která sem byla přivezena, když se sem přemístila školka. Byla tehdy již rozbitá a nikdo se o ni nestaral - ani správa školy, ani MNV, ani Valenta Josef, kterému byla svěřena její oprava. Tak asi přijde na zmar.

BYT PRO UČITELKU
SNB (Sbor národní bezpečnosti - pozn. red.), který má v obecním domě č.p. 104 volnou místnost, odmítl dáti tuto k užívaní pro učitelku, neboť je zajišťována pro případné soustředění.

POČASÍ
V říjnu 1955 jest počasí příznivé, suché a dosti teplé. Všichni pilně sejí, brambory mají dobyty. JZD v Temelínci má ještě 7 ha brambor venku. Dne 28. 10. padal první sníh, dne 30. 10. bylo - 5° C., dne 30. 10. - 4° C.

VLEČKA DO TOVÁRNY
Dne 9. listopadu 1955 se započalo s vyměřováním přípojky (vlečky) z nádraží do zdejší továrny na silniční živice. Měření prováděl Ing. Cibuljak od národního podniku Stavby silnic a železnic z Křeničné u Nového Knina. Při měření vypomáhali František Hála a Ing. František Našinec. Vyměřování trvalo do 12. listopadu.

VÝLOV PANSKÉHO
Dne 6. listopadu 1955 proveden výlov Panského rybníka. Vyloveno 300 kg, prodáno 160 kg, zbytek uskladněn na Vánoce v návesním.

ÚPRAVA OBCE
Vysázení stromů u Kališť jest provedeno. Bourání v č.p. 2 se dokončuje. Studně ve vile č.p. 101 jest dokončena, zbývá odklízení materiálu. Stavební materiál na přístavbu sálu Občanské besedy v č.p. 26 jest z části opatřen. Činí se návrh vyhrnouti z rybníka u pošty bláto buldozerem.

MATEŘSKÁ ŠKOLA
Zřízením státního statku v č.p. 3 pozbyla mateřská škola učebny a musí se uzavříti.

VLEČKA
Dne 21. listopadu 1955 přijel od stavby silnic buldozer řízený buldozeristou Slabým Jiřím a započal se zemními pracemi na trati.

BULDOZER
František Štěpánek hodlá postavěti novou obytnou budovu č.p. 7 a pod ní sklep. Požádal buldozeristu a ten mu 24. 11. vyryl prostor pro sklep, takže bude moci ještě letos započíti se stavbou.

DIVADLO
Dne 27. 11. odpoledne sehráli ochotníci Vltavanu z Týna hru Steelfordův objev od Oldřicha Daňka. Hra byla velmi pěkně sehrána, škoda, že obecenstvo nevyplnilo zúplna sál divadla, jak by bylo zasluhovalo jak provedení, tak i hra samotná. Patrně to způsobila okolnost, že hra je na příliš odborný námět o výzkumu epidemiologickém. Bylo to z počátku zřejmě viděti na obecenstvu, nežli hra započala rozvíjeti dramatickou zápletku účastníků.

IV. pamětní kniha obce Temelína 1953 - 1956, (roh)

DRAČÍ LODĚ SE PO PAUZE VRÁTILY NA VLTAVU: ZVĚRKOVICE DRUHÉ

Po dvouleté pauze se v sobotu 23. 8. na Vltavu vrátily závody dračích lodí městysů a obcí. Naposledy se tu konaly v roce 2022 a letošní ročník přilákal osm soutěžních posádek z Týna a okolních obcí. Levý břeh reprezentovaly Zvěrkovice a Temelín.

(foto 2x R. Boček)

Počasí závodům u vody nepřálo – na srpen byla nezvyklá zima, foukal studený vítr a promočené dresy si závodníci jen se sebezapřením znovu oblékali. „Byla to pořádná zkouška odolnosti," shodli se členové soutěžních týmů. Přesto na břehu i na vodě panovala výborná atmosféra, diváci podporovali všechny týmy a mohutně fandili.

Ze šesti sprintů Zvěrkovice vybojovaly pět vítězství, v rozhodujícím finále však uspěl domácí Týn. „Na vodě jsme i v poslední jízdě nechali všechno. Ve skupině jsme týnskou posádku porazili, ve finále nám to vrátili. Gratulujeme vítěznému družstvu," zhodnotila finále závodu bubenice zvěrkovického týmu.

Shodou náhod se Zvěrkovice během celého dne ani jednou neutkaly s Temelínem. „Snad příští rok," zaznělo ze zvěrkovického týmu s úsměvem. Stejnou naději sdílejí i organizátoři, kteří věří, že se závody stanou opět pravidelnou tradicí a příště přilákají ještě více soutěžících i fanoušků.

Radek Boček, SDH Zvěrkovice

NENÍ MED JAKO MED

Naše základní organizace Českého svazu včelařů v Temelíně již pošesté pořádala Den medu, tentokrát v hospodě Pod hrází ve Lhotě pod Horami.

K tanci a poslechu vyhrávala Temelínská dechovka a zúčastnění, kterých bylo okolo padesáti, měli za úkol z 18 vzorků medu určit ten nejchutnější.

Pro letošek první místo patřilo včelaři z Knína, na druhém místě byl med včelaře ze Záluží a na třetím se umístil med včelaře ze Sedlce.

Závěrem bych rád poděkoval Jaderné elektrárně Temelín ze skupiny ČEZ a.s., za jejich příspěvek z programu Oranžový rok a obcím Temelín a Všemyslice za jejich dlouholetou podporu včelařů.

Radim Král, Český svaz včelařů z.s., ZO Temelín

(foto O. Klempíř)

JAK ZRAJÍ DOMOVY KLAS

Léto už nám pomalu končí, noci se prodlužují, ranní mlhy nás vítají na cestě do práce a do školy. V obchodech se objevuje podzimní výzdoba a stromy už se začínají barvit. Jakou úrodu jsme letos sklidili v Domovech KLAS? O prázdninách jsme pořádali 6 týdnů příměstských táborů, celkem pro 48 dětí. Děkujeme našim 6 vedoucím, které se o děti postaraly, připravily jim zábavný a dobrodružný program na každý týden a zprostředkovaly dětem správné prázdniny mezi kamarády, v přírodě a bez elektroniky. Po skončení táborů jsme se naplno začali věnovat přípravám na Pohádkový les. Vyrobili jsme nové kulisy na stanoviště, vymysleli hry a kostýmy, připravili odměny. Děkujeme všem dobrovolníkům za to, že jsme spolu mohli vytvořit úsměv na tváři celkem 115 dětem a jejich doprovodům. Startem na 5,5 km trasu letos prošlo cca 300 osob.

Během léta se sice senioři v klubu nescházeli, ale využili krásného počasí pro výlety, kterých stihli 8. V červenci navštívili společně klatovské katakomby, město a výstavu skla a karafiátů, brzy potom následoval výlet do Kájova a výlet do bechyňské Židovy strouhy, v srpnu pak výlet do muzea skla ve Vodňanech, návštěva strakonického hradu, hradního Rumpálu a muzea, následován velkým výletem vlastním autobusem do lomu Amerika, kde turisty provázel průvodce a do sv. Jana pod Skalou. Poslední dva letní výlety byly do Dobronic a pak do Borovan. V červenci se senioři stihli ještě sejít 1x na bowlingu ve Lhotě. Myslím, že to bylo velmi aktivní léto.

Naše pečovatelská služba fungovala bez přerušení po celou dobu prázdnin, včetně prodloužených večerních hodin. Začátkem září naše působení v oblasti sociálních služeb důkladně prověřila 3denní kontrola z MPSV.

(foto 3x Domovy KLAS)

Naše organizace provozuje dětskou skupinu Děti v Buši, která sídlí v Čihovicích, pro letošní rok je zde ještě několik volných míst. Více info podá paní ředitelka Mgr. Bc. Ivana Chaloupková – 774 709 115.

A co nás čeká dál? V nejbližším období nás čeká otevření odpoledních klubů pro děti, kde se bude tvořit a vařit. Klub je určen pro děti od 5 let. V pondělí 8. 9. již začal pravidelný senior klub, kde se bude opět vyrábět, plánovat a setkávat. V úterý 9. 9. začala odpolední jóga nejen pro seniory, pravidelně vždy v úterý v 15:30 v tělocvičně. 10. 10. zahájíme Sportovní hry seniorů, kam jak doufáme, přijedou soutěžit také týmy z okolí. Během podzimních měsíců pozveme děti do Jump arény v Českých Budějovicích, senioři odehrají několik sportovních klání v bowlingu, vyrazí na společné výlety a do solné jeskyně. Tvořivým osobám přichystáme dušičkové a adventní tvoření, soutěživé pozveme na kvízové utkání. Pro aktuální informace prosím sledujte naše facebookové stránky Domovy Klas Temelín a nástěnku.

Markéta Kočová, Domovy KLAS

NOČNÍ KLÁNÍ POD HVĚZDAMI: VE ZVĚRKOVICÍCH HOŘELO NADŠENÍM I SOUTĚŽNÍM DUCHEM

Když se v sobotu 19. 7. večer slunce sklonilo za obzor a Zvěrkovice se ponořily do tmy, místní hřiště se rozzářilo světly reflektorů.

Právě tady, v srdci jihočeské obce, vypukla tradiční noční hasičská soutěž – událost, která už dávno není jen sportem, ale srdeční záležitostí. A já byla u toho. Se stopkami na krku jsem sledovala každý start, každý výstřik vody i každý výkřik radosti. Na startovní čáře se sešlo devět družstev – šest mužských a tři ženské týmy. Atmosféra? Nabita energií, která by rozsvítila půl vesnice. Do tmy se nesly burácivé pokřiky, cinkání savic, svištění hadic a řev motorů požárních stříkaček.

Hned od začátku bylo jasné, že i letos se jede naplno. Soutěž byla nejen perfektně zorganizovaná, ale i technicky posunuta na novou úroveň. Domácí pořadatelé si dali záležet na každém detailu – zcela nově vybetonované odtokové kanály u základny účinně odváděly přebytečnou vodu mimo dráhu, takže soutěžící měli ideální podmínky. Malý technický detail, ale pro bezpečnost soutěžících zásadní prvek. Po sérii napínavých požárních útoků, kdy rozhodovaly doslova desetiny sekundy, se mezi muži prosadil tým z Temelína. S neuvěřitelnou lehkostí, přesností a rychlostí předvedli výkon, který zanechal konkurenci v prachu noční dráhy. Jejich sestřik byl ukázkový – a odměněn zaslouženým potleskem a pohárem pro vítěze.

(foto 3x R. Boček)

V ženské kategorii dominovaly hasičky z Mazelova. Byly nejen sehrané, ale i neskutečně soustředěné. Jejich útok byl jako orchestr – každá věděla přesně, co má dělat. Jejich vítězství nebylo náhodné, ale výsledkem tvrdé dřiny a precizního tréninku.

Ač domácím týmům letos vítězství uniklo, pořadatelské srdce bije dál a silněji než kdy dřív. Zvěrkovičtí dobrovolní hasiči dokazují, že jim na této tradici záleží. „Každý rok chceme něco vylepšit. Letos to byly kanály, příště třeba postavíme tribunu," prozradil mi s úsměvem hlavní organizátor soutěže, zatímco si utíral čelo po maratonu organizační práce.

Noc pokračovala ještě dlouho po vyhlášení vítězů. U stánků voněla klobása, pivo teklo proudem a debatovalo se nejen o výkonech, ale i o životě. Přesně takové chvíle dělají z hasičských soutěží víc než jen závod.

Alžběta Bočková, zuřivá reportérka

HASIČI Z TEMELÍNA V NOCI VÍTĚZNĚ

V sobotu večer 19. července se soutěžní družstvo SDH Temelín, složené z převážně starších členů, zúčastnilo třináctého ročníku noční hasičské soutěže v požárním útoku konané ve Zvěrkovicích. Po vynikajícím provedení požárního útoku v čase 35,92 sekundy jsme tuto soutěž vyhráli. Druzí skončili hasiči ze Všeteče a na třetím místě mužstvo ze Všemyslic.

D. Sládek, SDH Temelín

(foto 2x SDH Temelín)

KOČÍN NOHEJBALOVÝ

Poslední srpnová sobota v našich obcích a osadách patří již léta dvěma nohejbalovým turnajům – Litoradlice a Kočín. Druhý zmiňovaný je sice podstatně mladší, avšak o to možná svéráznější a takříkajíc výživnější.

Klan Kočích, v čele s Radimem, řečeným „hlava“, zde spolu s dalšími členy místního SDH vytváří unikátní a nezaměnitelnou atmosféru. Nikterak potom nevadí, když se na poslední chvíli odhlásí několik týmů i jednotlivců, jako se tomu stalo letos. Mimořádnou situaci vyřešilo losování. Jména přítomných hráčů byla vložena do klobouku a vytaženy 4 zcela nahodilé tříčlenné týmy. Nikdo tak neměl výhodu sehranosti a vyhrát mohl prakticky kdokoliv.

A byť zde, než o vítězství, šlo daleko více o setkání přátel a známých, se skvělým občerstvením Andrey Kočové (dnes už Kučerové), bratrská soutěživost Radima a Jirky Kočích byla napínavá do poslední chvíle. O chlup šťastnější nakonec odcházel Jirka (viz foto). Díky netradiční skladbě týmů mohli temelínští hosté tentokrát pozvednout naráz všechny tři poháry.

(foto K. Svobodová)

(foto L. Chytka)

Turnaj by se ovšem letos mohl jen těžko uskutečnit bez účasti dvou nadšených veteránů Petra Důši z Kočína a Pavla Novotného z Temelína, kterým tímto děkujeme. Stupně vítězů tedy vypadaly následovně: 1. místo Jiří Kočí, Ondřej Suchánek, Roman Tesař, 2. místo Václav Kučera, Pavel Chaloupka, Lukáš Chytka, 3. místo Jiří Kalvoda, Pavel Novotný, Tomáš Volf.

Neváhejte a zamluvte si účast na příštím ročníku ještě dnes, kontakt je stále stejný: Jiří Kočí, tel. 723 803 461, e-mail: koci.jiri@seznam.cz *(luk)*

IV. NOHEJBAL CUP TEMELÍNSKÉHO HLÁSIČE

(foto O. Klempíř)

Nohejbal vznikl v roce 1922 v tehdejším Československu, když dorostenci SK Slavia Praha začali hrát tzv. „fotbal přes provaz“.

Temelínští pamětníci, aniž by o tomto počátku cokoli tušili, hráli ještě v 80. letech minulého století nohejbal také přes provaz. Bylo to na škvárovém plácku vedle tehdejších fotbalových šaten (kabin). Hrálo se klasickým míčem „kopačákem“, rozměry hrací plochy se moc neřešily, na straně u křtěnovské silnice se hned za koncovou čárou navíc zvedal výrazně terén, takže se „servírovalo“ s patřičným nadhledem. A dobovou škváru má ještě dodnes leckdo pod kůží. Stejně jako tu radost ze hry.

Aby se na tuto sportovní kratochvíli v Temelíně tak úplně nezapomnělo, zosnovali redaktoři TH (ve spolupráci s obcí Temelín a provozovateli areálu místního Slavoje) na víceúčelovém hřišti nohejbalový turnaj. Vypadá to, že se docela „zabydlel“, a tak se v letošním roce odehrál druhého srpna už čtvrtý ročník.

S ohledem na předpověď počasí, která predikovala kolem poledního dešťové přeháňky, byly zkráceny sety z 10 vítězných míčů na osm. Tím se zápasy nepatrně zkrátily a zrychlily, na kvalitu hry to však nemělo nejmenší vliv. V urputných a často velmi vyrovnaných fair play soubojích se (až na jedno koleno) nikomu nic nestalo. Vydrželo i počasí, které se s deštěm přihlásilo až při závěrečném ceremoniálu a předávání cen. A jak se kdo umístil? Na šestém místě Š+H Buldok (Koval, Bartušková, Smékal), pátý byl Sbor (Sládek, Hasil, Cihla), čtvrtí skončili Hasiči (Volf T., Volf M., Chytka), bronz bral Zlatý věk (Novotný, Slepička, Caltová) a stříbro Profíci (Tůma M., Tůma K., Kočí). Zvítězil Urna klub ve složení: Šafář, Mach, Noskovič. Cenu redakce za nejlepší tým složený výhradně z hráčů z okruhu distribuce TH si odnesli Hasiči.

Poděkování patří všem hráčům, redaktorům TH, tiskárně Nová Forma, obci Temelín, Hance Hrdinové a všem ostatním, kteří se na pořádání tohoto turnaje jakkoli podíleli. Tak třeba zase příští rok.

(ook)

(foto R. Horák)

TEMELÍNSKÝ SLAVOJ I S TÝMEM DOROSTU

(foto 4x O. Klempíř)

Ještě malé ohlédnutí za fotbalovým létem. Tradičně jsme pořádali memoriál Pavla Novotného, kterého se zúčastnilo šest mládežnických družstev. Perličkou mezi zápasy na temelínském trávníku bylo pak zcela nepochybně utkání nejmenších žáčků proti maminkám, které přineslo hodně zápolení a bylo hezkým oživením místního fotbalu. Memoriál se nám vydařil, a byl tak poslední tečkou před prázdninami.

První červencový týden jsme sehráli klasické pouťové utkání starších pánů, jejichž týmy doplnily místy už i mladší ročníky. Nedá se nic dělat, věk nezastavíš. V průběhu prázdnin jsme umožnili mužům z Protivína, kde probíhá rekonstrukce stadionu, v Temelíně trénovat a hrát mistrovská utkání.

A než jsme se nadáli, prázdniny jsou pryč a opět se rozjel kolotoč tréninků a zápasů. Jak už jsem avizoval v předchozím článku, do nové sezóny jsme zařadili i tým dorostu, takže nyní Temelín reprezentují fotbalové týmy tři. Přijďte, prosím, podpořit naši mládež. Dorost hraje v Temelíně svá utkání v pátek, mladší žáci v pondělí a přípravka ve středu.

Rozpisy utkání jsou ke zhlédnutí na vývěsce u stadionu.

Miloslav Beránek, TJ Slavoj Temelín

ROZPIS MISTROVSKÝCH UTKÁNÍ

St.přípravа–ml.žáci OS sk.A–podzim 2025			
27.8.	ST	Týn-Temelín	17:00
3.9.	**ST**	**TEMELÍN-Chrášťany**	**17:15**
		VOLNO	
17.9.	**ST**	**TEMELÍN-Hluboká**	**17:15**
22.9.	PO	Dříteň-Temelín	17:00
1.10.	**ST**	**TEMELÍN-Sedlec**	**17:15**
7.10.	UT	D.Bukovsko-Temelín	17:00
15.10.	**ST**	**TEMELÍN-Hedějovice**	**17:15**
22.10.	ST	**Temelín - ZLÍV**	17:15
29.10.	**ST**	**TEMELÍN - Mladé**	**17:15**

OP ml.žáci sk.B–podzim 2025			
25.8.	PO	K-Újezd-Temelín	17:00
1.9.	**PO**	**TEMELÍN-Římov**	**17:15**
12.9.	PA	Lipí-Temelín	17:00
15.9.	**PO**	**TEMELÍN-Mokré**	**17:15**
25.9.	ČT	Rudolfov-Temelín	17:00
29.9.	**PO**	**TEMELÍN-Borek**	**17:15**
11.10.	**SO**	Zliv/Čt.Dvory-Temelín	**11:30**
13.10.	**PO**	**Temelín-Slavia**	**17:15**
20.10.	**PO**	**Temelín-Planá B**	**17:15**
27.10.	**PO**	**Temelín-Hluboká**	**17:15**

OP dorost – podzim 2025			
22.8.	PA	**Temelín - Ledenice**	17:00
30.8.	SO	Hrdějovice - Temelín	10:00
5.9.	**PA**	**Temelín - Kam.Újezd**	**17:00**
14.9.	SO	Hluboká/Čt.Dvory-Temelín	10:00
19.9.	**PA**	**Temelín-Jankov Lipí**	**17:00**
28.9.	NE	N.HRADY-Temelín	10:00
3.10.	**PA**	**Temelín-Křemže**	**17:00**
11.10.	**SO**	N.Ves/Roudné-Temelín	**16:00**
17.10.	**PA**	**Temelín-Planá**	**17:00**
24.10.	**PA**	**Temelín-Větřní**	**17:00**
28.10.	**UT**	Sedlec-Temelín	**14:00**
31.10.	**PA**	N.Hodějovice-Temelín	**17:00**
7.11.	**PA**	**Temelín-Mladé**	**17:00**

EMILŮV BRATRANEC SE TOULAL KALIŠTĚMI

Zatímco evropská média chrlí jednu zprávu za druhou o putujícím losu Emilovi, o jeho bratranci se zarputile mlčí.

To, že známý putovník los Emil má nějakou rodinu, je jasné všem a nemusí být zrovna chytří jako lišky. Avšak že se jeden příbuzný jmenuje Kamil a je jeho bratrancem, to do této doby věděla snad jen stará vrba na Kalištích u rybníčka. Tam se totiž odehrála i níže popsaná událost.

Jednoho vlahého večera, po redakční radě v kališťské redakci, jsme se vraceli zpět k domovu do Temelína a vtom naši vpravdě intelektuální debatu přerušily podivné zvuky. Okamžitě jsme se vrhli k zemi a plazili až k dolnímu rybníku, kde se nám naskytl neobvyklý pohled na několik zvířat. Po důkladném zaostření jsme zjistili, že jsou dvě a jejich odlesk na klidné hladině nás nemohl zmást. Byla to známá lama ze Shonu, tu jsme identifikovali ihned. Ale co ten paroháč? To na daňka nevypadá! Ty lopaty, ta nožiska, to krčisko,… není to los? Je! Los evropský! A obrovský.

Pozorování toho zvláštního úkazu nám zabralo několik hodin. Nejdříve jsme si všimli, že los i lama si cosi signalizují a vypadalo to, jako by si předávali nějaké informace. Opravdu podivné bylo, že Kamil měl na hřbetu připevněn batoh. Když vyšel měsíc a ozářil celý výjev, mohli jsme spatřit na jedné z karabinek logo naší armády a na podbřišním popruhu vypálené iniciály: *ppor. Kamil Los, agent.*

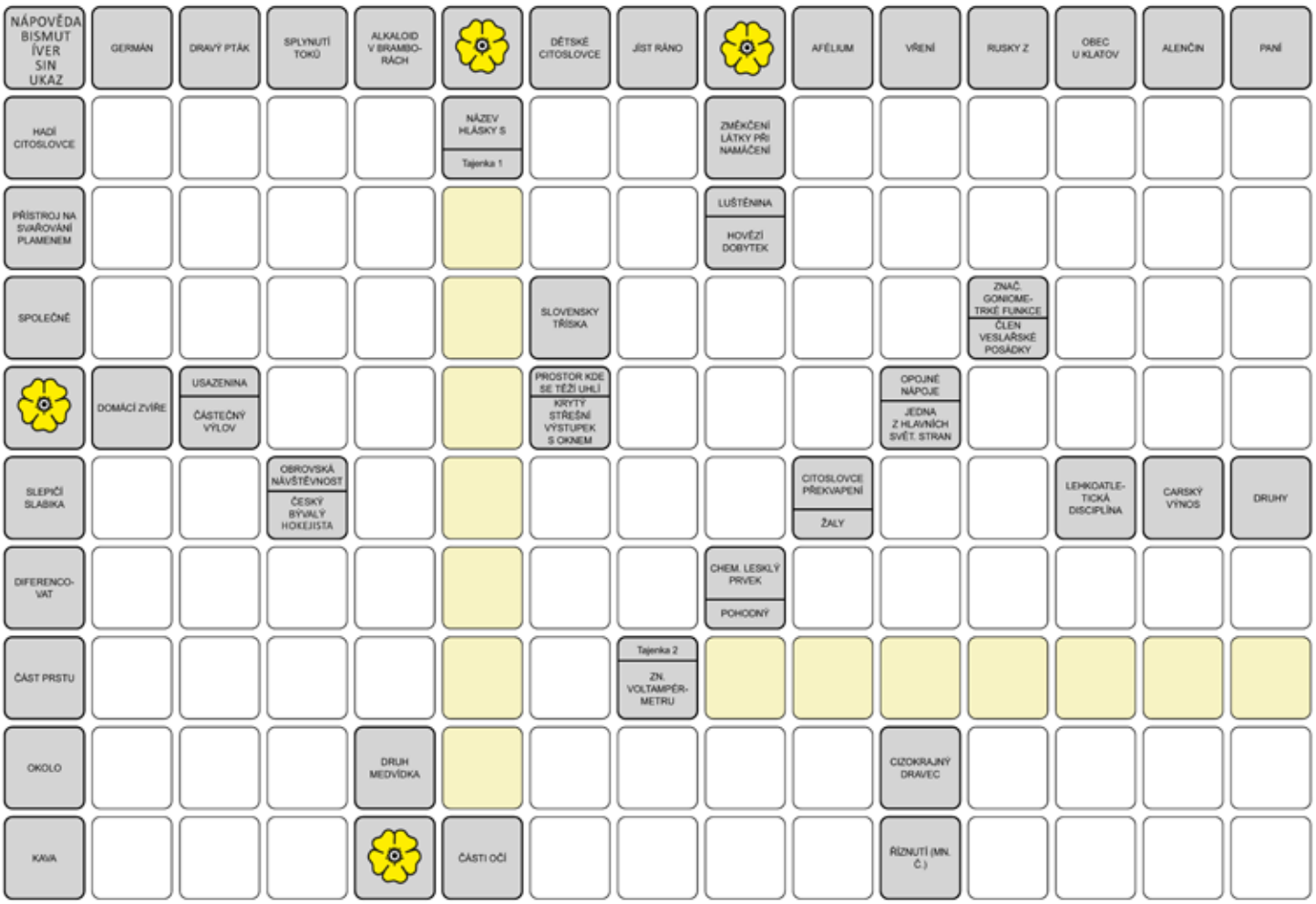
Zbytek příběhu je po intervenci ministerstva obrany tajný.

(red)

zdroj: ai

Dne 27. listopadu 1955 byla konána valná hromada Svazu spotřebních družstev v Temelíně. Delegáti z jednotlivých obcí byli sváženi auty a poněvadž jednání trvá až do hodin odpoledních, byli účastnici valné hromady hoštěni teplým **viz tajenka 1** *a* **viz tajenka 2.**

Zdroj: Temelínská kronika, zápis 1955



TEMELÍNSKÝ HLÁSIČ
Periodický tisk územního samosprávného celku - obec Temelín.
Číslo 28, ročník 2025, 20 stran A4, **vychází 25. 9. 2025**
Šéfredaktor: Ondřej Klempíř (ook)
Redakční rada (red): Lukáš Chytka (luk), Roman Horák (roh)
Vydavatel: Obecní úřad Temelín, Temelín 104, 373 01 Temelín
IČ 00245534, DIČ CZ00245534, telefon +420 385 734 311

Registrační číslo: MK ČR E 23547.
Vychází několikrát ročně, nyní v nákladu 480 kusů.
Příští číslo vyjde: 19. 12. 2025
Uzávěrka příštího čísla: 11. 12. 2025
Inzerce: R. Horák, temelinskyhlasic@gmail.com
Tisk a sazba: Nová Forma, s.r.o., Česká 20, 370 01 České Budějovice
Právo na tiskové chyby vyhrazeno! NEPRODEJNÉ